רעדאקציע:

אפרים אויערבאך　　יצחק כארלאש　　משה שטארקמאן

מיטארבעטערס
אין דעם איצטיקן באנד:

יעקב בירנבוים	—	י. ב.
מרדכי־וועלוול בערנשטיין	—	מ. וו. ב.
זינוול דיאמאנט	—	ז. ד.
יחיאל הירשהויט	—	י. ה.
לייב וואסערמאן	—	ל. וו.
ברוך טשובינסקי	—	ב. טש.
מרדכי יפה	—	מ. י.
יעקב כהן	—	י. כ.
בנימין עליס	—	ב. ע.
אלעקסאנדער פאמעראנץ	—	א. פ.
חיים־לייב פוקס	—	ח. ל. פ.
לייזער ראן	—	ל. ר.

פֿאַרקירצונגען — באַנוצט אין דעם באַנד

א״א — און אַנדערע

אאַז״ו — און אַזוי ווײַטער

א״ב — אַלף־בית

א״ג — אַזוי גערופֿענע(ר)

אד״ג׳ — און דאָס גלײַכן

א״ו — און ווײַטער

אויג׳ — אויגוסט

„אזע״ — פֿון רוסיש: „אַבשטשעסטוואָ זדרא־ווא־אַכראַניעניע יעוורעיעוו״ (גע־זעלשאַפֿט צו באַשיצן דאָס גע־זונט פֿון די יידן)

א״ט — אונטערן טיטול, אונטער די טיטלען

א״י — ארץ־ישׂראל

אַל״ג׳ — אַלגעמיינע(ר)

א״נ — אונטערן נאָמען, אונטער די נעמען,

א״פ — אונטערן פּסעוודאָנים, אונטער די פּסעוודאָנימען

אקט׳ — אַקטאָבער

א״ר — אונטער דער רעדאַקציע

א. ר. — „אַרבעטער־רינג״

אַרויסג׳ — אַרויסגעבער(ס), אַרויסגעגעבן

„אַרט״ — פֿון רוסיש: „אַבשטשעסטוואָ ראַס־פּראָסטראַניעניע טרודא״ (געזעל־שאַפֿט צו פֿאַרשפּרייטן אַרבעט צווישן יידן)

ב׳ — באַנד

ב״א, ב. אײַרעס — בוענאָס אײַרעס

בב׳ — בענד

ביפ״ו — בית יעקבֿ לכו ונלכה (נאָמען פֿון דער געזעלשאַפֿט צו אַרגאַניזירן די אויסוואַנדערונג קיין ארץ־ישראל אין 1892 אין רוסלאַנד)

געב׳ — געבוירן

געז׳ — נעזעלשאַפֿט, געזעלשאַפֿטלעכע(ר), געזאַמלט(ע)

ד״ה — דאָס הייסט

ד״ז — דער זעלביקער, דאָס זעלביקע, דעם זעלביקן, די זעלביקע

„דזשאָינט״ — „דזשאָינט דיסטריביושאָן קאָמיטע״

דעצ׳ — דעצעמבער

ד״ר — דאָקטאָר

ה׳, ה׳־ן — העפֿט(ן)

„היאַס״ — „היברו אימיגרעישאָן ענד שעל־טערינג״

„היצעם״ — „היאַס״ — „יק״א״ — „עמיגדי־רעקט״

וכ״ב, וכ״בלעטער — וואָכנבלאַט, וואָכנבלעטער

וכ״צ — וואָכנצײַטונג(ען)

וכ״ש, וכ״ש־ן — וואָכנשריפֿט(ן)

ווסס״ר — ווײַסרוסישע סאָוועטישע סאָציא־ליסטישע רעפּובליק

ז׳, זז׳ — זײַט(ן)

זמ״ב, זמ״ביכער — זאַמלבוך, זאַמלביכער

זמ״ג, זמ״גען — זאַמלונג(ען)

זמ״ה, זמ״־ן, זמ״העפֿטן — זאַמלהעפֿט(ן)

זש׳ — זשורנאַל(ן)

ח״זש — חודש־זשורנאַל(ן)

ח״ש — חודש־שריפֿט(ן)

ט׳ — טייל(ן)

„טאָז״ — פֿון פוילישׁ: „טאָוואָזשיסטוואָ אָכ־ראָני זדראָוויא״ (געזעלשאַפֿט צו באַשיצן דאָס געזונט פֿון יידן)

ט״ב, ט״בלעטער — טאָגבלאַט, טאָג־בלעטער

טאָג־מ.־זשורנאַל, טאָג־מ.־זש׳ — טאָג־מאָרגען־זשורנאַל

ט״צ, ט״צען — טאָג־צײַטונג(ען)

יאָנ׳ — יאָנואַר

י״ה — יאָרהונדערט

יידי׳ — יידיש (ער, ע)

יִיווא — יידישער וויסנשאַפֿטלעכער אינסטי־טוט

י״ס — „יעוורעיסקאַיא סאָציאַליסטישעס־קאַיא ראַבאָטשאַיא פּאַרטיַא״ (יידישע סאָציאַליסטישע אַרבע־טער־פּאַרטיי — „סיימיסטן״)

„יעוורעיסקאיא ענציקלאפעדיא" — יידישע ענציקלאפעדיע (רוסיש), פון בראקהאוז און עפראן, פט"ב

„יעקאפא" — פון רוסיש: „יעוורעיסקי קאמיטעט פאמאשטשי" (יידישער הילפס־קאמיטעט פאר די מלחמה־היימלאזע בעת און נאכן ערשטן וועלט־קריג)

„י־ק־א" — פון רוסיש: „יעוורעיסקאיא קאלאניזאציא־געזעלשאפט" (יידישע קאלאניזאציע־געזעלשאפט)

ל"א — לאס אנדזשעלעס

לעקסיקאן (ז. רייזן) — לעקסיקאן פון דער יידישער ליטעראטור, פרעסע און ווייטער באנד, ע"ג ב. קלעצקין, ווילנע, 1926־1930

מ"זש, מ. זש', מ. זשור',
מ.־זשורנאל — מאגאזין־זשורנאל

מפא"י — מפלגת פועלי ארץ־ישראל

מפ"ם — מפלגת פועלים מאוחדת

מ.־פריהייט — מאגאזין־פריהייט

נאוו' — נאוועמבער

נומ' — נומער(ו)

נ"דש — ניו דזשוירזי

נ"י — ניו יארק

נקוו"ד — „נאראדני קאמיסאריאט ווניוטרעניך דיעל" — פאלקסקאמיסאריאט פאר אינערלעכע ענינים, אויך די געהיים־פאליציי

ס"ד סדקפ"ל — „סאציאל דעמאקראטישע קרולעווסטוא פאלסקיגא אי ליטווי" סאציאל־דעמאקראטישע(ר)

ס"ס — פון רוסיש: „סאציאליסטי סיאניסטי" (סאציאליסטן־ציוניסטן, סאציאליסטן־טעריטאריאליסטן)

סעפט' — סעפטעמבער

ס"ר — סאציאל־רעוואלוציאנער(ו)

ע', עע' — עמוד(ים)

עקז' — עקזעמפלאר(ן)

„עמיגדירעקט" — פון דייטש: „עמיגראציאנס דירעקציאן"

פוע"צ — פועלי־ציון, פועלי־ציוניסטיש(ע)

פט"ב — פעטערבורג

פסעוד' — פסעודאנים(ען)

פ"צ — פועלי־ציון, פועלי־ציוניסטיש(ע)

פראפ' — פראפעסאר

פא"ש — פרייע ארבעטער־שטימע

פ"ג, פ"ג־ן — פארלאג(ן)

פעב' — פעברואר

פ"שט — פאראיינקטע שטאטן

צ"ב — צענטראל־ביורא

צוו"א — צווישן אנדערע, צווישן אנדערשט

ציש"א — צענטראלע יידישע שול־ארגאניזאציע (אין פוילן)

צ"ס — ציוניסטן־סאציאליסטן

„צענטאס" — פון פויליש: „צענטראלנע טאווארזישטווא אפיעקי נאד סיראטאמי" (צענטראלע געזעלשאפט פון יתומים־אויפזיכט)

צע־קא־בע — צענטראלע געזעלשאפט צו שטיצן אין־פראצענטיקן קרעדיט

צ"פ — צענטראל־פארבאנד

צ"ק — צענטראל־קאמיטעט

צ"ש — ציט־שריפט(ן)

קאל' — קאלום(ס)

קאל' — קאליפארניע

קאמ' — קאמוניסטיש(ן, ע)

קאמי־סס"ר — סאוועטישע סאציאליסטישע רעפובליק פון קאמי (צפון־רוסלאנד)

קפא"י — קופת הפועלים הארצי־ישראלית

קפ"פ — פון פויליש: „קאמוניסטישנא פארטיא פאלסקי" (קאמוניסטישע פארטי פון פוילן)

קק"ל — קרן קימת לישראל

רסדא"פ — רוסלענדער סאציאל־דעמאקראטישע ארבעטער־פארטי

רעד' — רעדאקטאר(ן), רעדאקטירט, רעדאקציע

רק"פ(ב) — פון רוסיש: „ראסעיסקאיא קאמוניסטישעסקאיא פארטיא (באלשעוויקי)" (רוסלענדער קאמוניסטישע פארטי — באלשעוויקעס)

ש"ה — שארית הפליטה

שו"ת — שאלות ותשובות

של"ה — „שני לוחות הברית", באריממטער ספר פון ר' ישעיה הורוויץ, דעם „של"ה הקדוש"

ת"א — תל־אביב

תנ"ך — תורה, נביאים, כתובים

ת"ת — תלמוד־תורה(ס)

JE — *Jewish Encyclopedia, N.Y.*

N.Y. — *New York*

p., pp. — *page (s)*

UJE — *Universal Jewish Encyclopedia, N.Y.*